

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Komo	tous (personnes)	b ɔ b ú	lexico : de Mahieu 1977
01	Komo	tous (choses)	b ú b ú í	lexico : de Mahieu 1977
01	Komo	tous	b ó b ŷ	lexico : Coupez
01	Komo	tous	b ŷ b ŷ í	lexico : Coupez
02	Komo	bras	n j á g a	lexico : Coupez
03	Komo	cendres	e b ú	lexico : de Mahieu 1977
03	Komo	cendres	i b ŷ	lexico : Coupez
04	Komo	écorce	e k o k o a / e k o k o b a	lexico : de Mahieu 1977
04; 72	Komo	écorce, peau	m p u k o	lexico : Coupez
05	Komo	ventre	s o p h ó	lexico : de Mahieu 1977
05	Komo	ventre	s o p ó	lexico : Coupez
06	Komo	grand	á n g b ó	lexico : de Mahieu 1977

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
06	Komo	grand	á ng bú	lexico : Coupez
07	Komo	oiseau	mb à ũ, ba –	lexico : Coupez
07	Komo	oiseau	m̃ bú	lexico : de Mahieu 1977
08	Komo	mordre	k o k á	lexico : de Mahieu 1977
08	Komo	mordre	k u k –	lexico : Coupez
09	Komo	être noir	í nd á	lexico : de Mahieu 1977
09	Komo	noir	a p ĩ p ĩ	lexico : Coupez
10	Komo	sang	ma g i á	lexico : de Mahieu 1977
10	Komo	sang	ma g ĩ á	lexico : Coupez
11	Komo	os	ñ k ú a	lexico : de Mahieu 1977
11	Komo	os	ñ k ũ a	lexico : Coupez
12	Komo	sein	ε b é	lexico : de Mahieu 1977

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Komo	sein	e b é	lexico : Coupez
13	Komo	brûler	s í d á	lexico : de Mahieu 1977
13	Komo	brûler	s ı́ d –	lexico : Coupez
14	Komo	nuage	e g u g u	lexico : de Mahieu 1977
14	Komo	nuage	i b u n d u	lexico : Coupez
15	Komo	froid	p h í ɔ	lexico : de Mahieu 1977
15	Komo	froid	p ı́ y o	lexico : Coupez
15	Komo	froid	a d e d é	lexico : Coupez
16	Komo	venir	b i k á	lexico : de Mahieu 1977
16	Komo	venir	b ı́ k –	lexico : Coupez
17	Komo	mourir	k ú á	lexico : de Mahieu 1977
17	Komo	mourir	k ú –	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
18	Komo	chien	mbóá	lexico : de Mahieu 1977
18	Komo	chien	mbóá, bà-	lexico : Coupez
19	Komo	boire	nóá	lexico : de Mahieu 1977
19	Komo	boire	nú-	lexico : Coupez
20	Komo	être sec	émá / ómá	lexico : de Mahieu 1977
20	Komo	être sec	émókáká	lexico : de Mahieu 1977
20	Komo	être sec	óm-	lexico : Coupez
21	Kumu	oreille	kitúj	lexico : Coupez
21	Komo	oreille	ketúé	lexico : de Mahieu 1977
22	Komo	manger	(1)éá	lexico : de Mahieu 1977
22	Komo	manger	lég-	lexico : Coupez
23	Komo	oeuf	(1)eké	lexico : de Mahieu 1977

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
23	Komo	oeuf	ikí, ba-	lexico : Coupez
24	Komo	oeil	mbukǐsu	lexico : Coupez
24	Komo	oeil	ís o	lexico : de Mahieu 1977
24	Komo	oeil	ǐsu, baǐsu	lexico : Coupez
25	Komo	graisse (avec ?)	muó	lexico : de Mahieu 1977
25	Komo	graisse	gámhá	lexico : Coupez
26	Komo	plume	sá(l)á	lexico : de Mahieu 1977
26	Komo	plume	tǐndá	lexico : Coupez
27	Komo	feu	ísá / nsá	lexico : de Mahieu 1977
27	Komo	feu	ǐsá	lexico : Coupez
28	Komo	poisson	sú	lexico : de Mahieu 1977
28	Komo	poisson	sǔ, ba-	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
29	Komo	voler	y a (l) á	lexico : de Mahieu 1977
29	Komo	voler	y a-	lexico : Coupez
30	Komo	être plein	t úmá	lexico : de Mahieu 1977
30	Komo	être plein	t úm-	lexico : Coupez
31	Komo	donner	o p á	lexico : de Mahieu 1977
31	Komo	donner	u p-	lexico : Coupez
32	Komo	bon	á n d j á	lexico : de Mahieu 1977
32	Komo	bon	à n j á n j á, b á n j á n j a	lexico : Coupez
33	Komo	terre	o d ó	lexico : de Mahieu 1977
33	Komo	terre, par terre	u d ú, k á u d ú	lexico : Coupez
34	Komo	cheveu	s i k á m ó	lexico : de Mahieu 1977
34	Komo	cheveu	s i k á m o	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
35	Komo	tête	mɔ	lexico : de Mahieu 1977
35	Komo	tête	mó	lexico : Coupez
36	Komo	entendre	óká	lexico : de Mahieu 1977
36	Komo	entendre	ók-	lexico : Coupez
37	Kumu	coeur	mbúkámǐma	lexico : Coupez
37	Komo	coeur	mbùk'á méma	lexico : de Mahieu 1977
38	Komo	corne	me ka	lexico : Coupez
38	Komo	corne	ndéka	lexico : de Mahieu 1977
39	Komo	tuer	móá	lexico : de Mahieu 1977
39	Komo	tuer	mó-	lexico : Coupez
40	Komo	genou	mɔ-á-nkú	lexico : de Mahieu 1977
40	Komo	genou	mókù	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
41	Komo	savoir	ú b á	lexico : de Mahieu 1977
41	Komo	savoir	ú b –	lexico : Coupez
42	Komo	feuille	k á s á	lexico : de Mahieu 1977
42	Komo	feuille	k á s á, ba –	lexico : Coupez
43	Komo	jambe	i – g b á n d á, b i –	lexico : Coupez
44	Komo	couché	b o n d á	lexico : de Mahieu 1977
44	Komo	couché, dormir	l á	lexico : de Mahieu 1977
44	Komo	couché	á l –	lexico : Coupez
45	Kumu	foie	m ï n g í	lexico : Coupez
45	Komo	foie	m i n g í	lexico : de Mahieu 1977
46	Komo	être long	k ó á	lexico : de Mahieu 1977
46	Komo	long	í n d á	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
47	Komo	pou	s i	lexico : de Mahieu 1977
47	Komo	pou	s ĩ, ba-	lexico : Coupez
48	Komo	homme	mókó	lexico : de Mahieu 1977
48	Komo	homme	múkú, ba-	lexico : Coupez
49	Komo	beaucoup	á s i	lexico : de Mahieu 1977
49	Komo	beaucoup (ex cl 2)	á s ĩ, b á s ĩ	lexico : Coupez
50	Komo	viande	nyama	lexico : de Mahieu 1977
50	Komo	viande	nyama	lexico : Coupez
51	Komo	lune	s óngé	lexico : de Mahieu 1977
51	Komo	lune	s úng í	lexico : Coupez
52	Komo	montagne	mamba	lexico : de Mahieu 1977
52	Komo	montagne	mamba	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
53	Komo	bouche	phéáno _o , aphéno _o	lexico : de Mahieu 1977
53	Komo	bouche	apémoto	lexico : Coupez
54	Komo	griffe	tshála	lexico : de Mahieu 1977
54	Komo	ongle	i-pandíkáa, bi-	lexico : Coupez
55	Komo	nom	ĩna	lexico : Coupez
55	Komo	nom	ina	lexico : de Mahieu 1977
56	Komo	cou	kíngó	lexico : de Mahieu 1977
56	Komo	cou	kĩngú	lexico : Coupez
57	Komo	nouveau	ándĩndĩ	lexico : Coupez
57	Komo	nouveau	ákéke	lexico : de Mahieu 1977
58	Komo	nuit	keíphé	lexico : de Mahieu 1977
58	Komo	nuit	kĩpa	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
58	Komo	nuit	k ĭ p h a	lexico : de Mahieu 1977
59	Komo	nez	ē l o	lexico : de Mahieu 1977
59	Komo	nez	é l o	lexico : Coupez
60	Komo	un	m o t í	lexico : de Mahieu 1977
60	Komo	un	m u t ĩ	lexico : Coupez
61	Komo	chemin	a p h é	lexico : de Mahieu 1977
61	Komo	chemin	a p í	lexico : Coupez
62	Komo	person	m̃-kpá, ba-	lexico : Coupez
62	Komo	person	m̃kpá	lexico : de Mahieu 1977
62	Komo	person	n t o	lexico : de Mahieu 1977
63	Komo	pluie	m b ũ a	lexico : Coupez
64	Komo	rouge	á n d j ε	lexico : de Mahieu 1977

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
64	Komo	rouge	á n j ì	lexico : Coupez
64	Komo	être rouge, jaune	t ó k á	lexico : de Mahieu 1977
64	Komo	rouge	t á n á	lexico : de Mahieu 1977
65	Komo	racine	m é g i	lexico : de Mahieu 1977
65	Komo	racine	i g í g í	lexico : Coupez
66	Komo	être rond	b u n g á n -	lexico : Coupez
66	Komo	rond	e b ú n g ú l u	lexico : de Mahieu 1977
67	Komo	sable	ñ s é á	lexico : de Mahieu 1977
67	Komo	sable	m b ú m é	lexico : de Mahieu 1977
67	Komo	sable	n s é á	lexico : Coupez
68	Komo	dire	n g o d é á	lexico : de Mahieu 1977
68	Komo	dire, faire	g é á	lexico : de Mahieu 1977

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
68	Komo	dire	ú ngud í-	lexico : Coupez
69	Komo	voir	ó n á	lexico : de Mahieu 1977
69	Komo	voir	ó n-	lexico : Coupez
70	Komo	semence	m̃ b ó	lexico : de Mahieu 1977
70	Komo	semence	m b ŷ k a	lexico : Coupez
71	Komo	être assis	i k á (k á o d ó)	lexico : de Mahieu 1977
71	Komo	être assis	i k á k-	lexico : Coupez
72	Komo	peau	n k e k e	lexico : de Mahieu 1977
73	Komo	sommeil	t o	lexico : Coupez
74	Komo	petit	á b o á	lexico : de Mahieu 1977
74	Komo	petit	á b o á	lexico : Coupez
75	Komo	fumée	m á k i	lexico : de Mahieu 1977

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Komo	fumée	má k ĭ	lexico : Coupez
76	Komo	être debout	má	lexico : de Mahieu 1977
76	Komo	être debout	mám-	lexico : Coupez
77	Komo	étoile	s é n g ó á , b a -	lexico : Coupez
77	Komo	étoile	l é l é n g ó á	lexico : de Mahieu 1977
78	Komo	Pierre	i t á i	lexico : Coupez
78	Komo	Pierre	e t á i	lexico : de Mahieu 1977
79	Komo	soleil	má n í	lexico : de Mahieu 1977
79	Komo	soleil	má n ĭ	lexico : Coupez
80	Komo	nager	ó g á	lexico : de Mahieu 1977
80	Komo	nager	é g á	lexico : de Mahieu 1977
80	Komo	nager	ó g -	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
81	Komo	queue	nkondó	lexico : de Mahieu 1977
81	Komo	queue	nkundú	lexico : Coupez
82	Komo	langue	edáka	lexico : de Mahieu 1977
82	Komo	langue	idáka	lexico : Coupez
83	Komo	dent	mínyo	lexico : de Mahieu 1977
83	Komo	dent	mĩnyo	lexico : Coupez
84	Komo	arbre	mé	lexico : de Mahieu 1977
84	Komo	arbre	mí	lexico : Coupez
85	Komo	deux	baí	lexico : Coupez
85	Komo	deux	íbε	lexico : de Mahieu 1977
86	Komo	marcher	támhá	lexico : de Mahieu 1977
86	Komo	marcher	támh–	lexico : Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu D23

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
87	Komo	chaud	â d j ó	lexico : de Mahieu 1977
87	Komo	chaud	a j u	lexico : Coupez
88	Komo	eau	í b ó	lexico : de Mahieu 1977
88	Komo	eau	ı́ b ú	lexico : Coupez
89	Komo	quoi	ê k e / e k é...	lexico : de Mahieu 1977
89	Komo	quoi	i k í n d ò	lexico : Coupez
90	Komo	blanc	á b ú	lexico : de Mahieu 1977
90	Komo	blanc	á b ú	lexico : Coupez
91	Komo	qui	á n í	lexico : de Mahieu 1977
91	Komo	qui	á n ı́	lexico : Coupez
92	Komo	femme	ñ k é	lexico : de Mahieu 1977
92	Komo	femme	ñ k í, ba-	lexico : Coupez